

<<格林童话全集>>

图书基本信息

书名：<<格林童话全集>>

13位ISBN编号：9787302245896

10位ISBN编号：7302245894

出版时间：2011-7

出版时间：清华大学出版社

作者：（德）格林 著，王勋 等编译

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<格林童话全集>>

前言

雅各布·格林(Grimm J., 1785-1863)、威廉·格林(Grimm W., 1786-1859),文学史上称为“格林兄弟”,兄弟两人是德国语言学家、民俗学家、民间文学研究者,同时还是名扬世界的童话大师。格林兄弟的经历类似,早年学习法律,后来共同研究德国文化史和语言学,是日耳曼语言学的奠基人。

他们共同搜集、整理、研究德国民间故事、传说和童话,出版多部童话故事和传说等著作,而《格林童话》是其中的典型代表。

《格林童话》原名为《格林兄弟所收集的给孩子与家庭的故事》,这些童话故事伴随着一代又一代人的美丽童年、少年直至成年,其中《小红帽》、《白雪公主》、《灰姑娘》、《青蛙王子》、《大拇指》、《睡美人》、《聪明的小裁缝》等已成为世界童话宝库中的经典。

《格林童话》问世100多年来,至今已被译成世界上140多种文字,而其中的中文译本更是不计其数。国内引进的《格林童话》读本主要集中在两个方面:一种是中文翻译版,另一种中英文对照版。而其中的中英文对照读本比较受青少年读者的欢迎,这主要是得益于中国人热衷于学习英文的大环境。

而从英文学习的角度上来看,直接使用纯英文的学习资料更有利于英语学习。

考虑到对英文内容背景的了解有助于英文阅读,使用中文导读应该是一种比较好的方式,也可以说是该类型书的第三种版本形式,这也是我们编写本书的主要原因。

采用中文导读而非中英文对照的方式进行编排,这样有利于国内读者摆脱对英文阅读依赖中文注释的习惯。

在中文导读中,我们尽力使其贴近原作的精髓,也尽可能保留原作简洁、精练、明快的风格,丰满、艳丽的形象。

我们希望能够编出为当代中国青少年读者所喜爱的经典读本。

读者在阅读英文故事之前,可以先阅读中文导读内容,这样有利于了解故事背景,从而加快阅读速度。

本书主要内容由纪飞、刘乃亚编译。

参加本书故事素材搜集整理及编译工作的还有郑佳、王勋、赵雪、左新杲、黄福成、冯洁、徐鑫、马启龙、王业伟、王旭敏、陈楠、王多多、邵舒丽、周丽萍、王晓旭、李永振、孟宪行、熊红华、胡国平、熊建国、徐平国、王小红等。

限于我们的文学素养和英语水平,书中一定会有一些不当之处,我们衷心希望读者朋友批评指正。

<<格林童话全集>>

内容概要

本书是名扬世界的童话巨著，由德国的格林兄弟搜集整理而成。

“青蛙王子”、“大拇指”、“两兄弟”、“灰姑娘”、“睡美人”、“小红帽”和“白雪公主”等童话名篇伴随了一代又一代人的美丽童年、少年直到成年。格林童话问世近200年来，至今被译成世界上100多种文字，而其中的英文译本更是不计其数。

本书《格林童话全集》汇集了格林兄弟全部

211篇童话故事，选用世界公认的著名英文译本之一，采用中文导读英文版的形式出版。

在每篇故事的开始部分编译了中文导读，即每篇完整的童话内容采用英文版本，而在每篇童话之前加入故事的中文概要，目的是使读者通过中文导读了解故事的概况，进而提高阅读英文故事的速度和水平。

同时，为了读者更好地理解故事内容，书中加入了大量的插图。

《格林童话全集》由王勋、纪飞等编译。

<<格林童话全集>>

作者简介

作者：（德国）格林 编译：王勋 纪飞 等

<<格林童话全集>>

书籍目录

上篇

- 1.青蛙王子/the frog-king, or Iron henry
- 2.猫和老鼠交朋友/cat and mouse in partnership
- 3.圣母玛利亚的孩子/our lady ' s child
- 4.少年闯世界 , 学习什么是恐惧/the story of the youth who went forth to learn what fear was
- 5.狼和七只小山羊/the wolf and the seven little kids
- 6.忠实的约翰尼斯/faithful john
- 7.好买卖/the good bargain
- 8.奇怪的乐师/the strange musician
- 9.十二个兄弟/the twelve brothers
- 10.一群无赖/the pack of ragamuffins
- 11.小弟弟和小姐姐/brother and sister
- 12.野葛苣/rapunzel
- 13.森林里的三个小矮人/the three little men in the wood
- 14.三个纺线女/the three spinners
- 15.汉塞尔和格蕾特尔/hansel and gretel
- 16.三片蛇叶/the three snake-leaves
- 17.白蛇/the white snake
- 18.稻草、火炭和豆子/the straw, the coal, and the bean
- 19.渔夫和他的妻子/the fisherman and his wife
- 20.勇敢的小裁缝/the valiant little tailor
- 21.灰姑娘/cinderella
- 22.谜语/the riddle
- 23.老鼠、鸟和香肠/the mouse, the bird, and the sausage
- 24.风雪婆婆/mother holle
- 25.七只乌鸦/the seven ravens
- 26.小红帽/little red-cap
- 27.不来梅镇上的乐师/the bremen town musicians
- 28.唱歌的骨头/the singing bone
- 29.长着三根金发的魔鬼/the devil with the three golden hairs
- 30.小虱子和小跳蚤/the louse and the flea
- 31.无手姑娘/the girl without hands
- 32.聪明的汉斯/clever hans
- 33.三种语言/the three languages
- 34.聪明的爱尔莎/clever elsie
- 35.裁缝在天国/the tailor in heaven
- 36.魔桌子、金驴子和袋子里的小棍子/the wishing-table, the gold-ass,and the cudgel in the sack
- 37.大拇指/thumbling
- 38.狐狸太太的婚礼/the wedding of mrs.fox
- 39.小精灵/the elves
- 40.强盗新郎/the robber bridegroom
- 41.考伯斯先生/herr korbes
- 42.教父/the godfather

<<格林童话全集>>

- 43.特露德夫人/frau trude
- 44.死神教父/godfather death
- 45.大拇指漫游记/thumbling ' s travels
- 46.菲切尔的鸟/fitcher ' s bird
- 47.杜松树的故事/the juniper tree
- 48.老苏坦/old sultan
- 49.六只天鹅/the six swans
- 50.睡美人/little briar-rose
- 51.拾来鸟/fundevogel
- 52.尖下巴国王/king thrushbeard
- 53.白雪公主/little snow-white
- 54.背包、帽子和喇叭/the knapsack, the hat, and the horn
- 55.古怪的姓氏/rumpelstiltskin
- 56.情人罗兰/sweetheart roland
- 57.金鸟/the golden bird
- 58.狗与麻雀/the dog and the sparrow
- 中篇
- 59.弗雷特尔和卡特丽斯/frederick and catherine
- 60.两兄弟/the two brothers
- 61.小农夫/the little peasant
- 62.蜂王/the queen bee
- 63.三根羽毛/the three feathers
- 64.金鹅/the golden goose
- 65.杂毛姑娘/allerleirauh
- 66.兔子的新娘/the hare ' s bride
- 67.十二个猎人/the twelve huntsmen
- 68.小偷和师傅/the thief and his master
- 69.约琳德和约林格尔/jorinda and joringel
- 70.三个幸运儿/the three sons of fortune
- 71.六个好汉闯遍天下/how six men got on in the world
- 72.狼和人/the wolf and the man
- 73.狼和狐狸/the wolf and the fox
- 74.狼婆与狐狸/gossip wolf and the fox
- 75.狐狸和猫/the fox and the cat
- 76.紫丁香/the pink
- 77.聪明的格蕾特尔/clever gretel
- 78.爷爷和孙子/the old man and his grandson
- 79.水妖/the water-nixie
- 80.小母鸡之死/the death of the little hen
- 81.逍遥自在的人/brother lustig
- 82.赌徒汉斯/gambling hansel
- 83.幸运的汉斯/hans in luck
- 84.汉斯结婚/hans married
- 85.金童/the gold-children
- 86.狐狸和鹅/the fox and the geese
- 87.穷人和富人/the poor man and the rich man
- 88.又唱又跳的云雀/the singing, soaring lark

<<格林童话全集>>

- 89.放鹅女/the goose-girl
 90.一个年轻的巨人/the youne giant
 91.矮人精/the gnome
 92.金山之王/the king of the golden mountain
 93.乌鸦/the raven
 94.聪明的农家姑娘/the peasant ' s wise daughter
 95.老希尔德布兰特/old hildebrand
 96.三只小鸟/the three little birds
 97.生命之水/the water of life
 98.万事通医生/doctor knowall
 99.瓶子里的妖精/the spirit in the bottle
 100.魔鬼灰兄弟/the devil of sooty brother
 101.懒汉/bearskin
 102.鹪鹩和熊/the willow-wren and the bear
 103.香甜的米粥/sweet porridge
 104.一群聪明人/wise folks
 105.蛤蟆的故事/tales of the paddock
 106.可怜的磨坊学徒和猫/the poor miller ' s boy and the cat
 107.两个旅伴/the two travellers
 108.刺猬汉斯/hans the hedgehog
 109.小寿衣/the shroud
 110.荆棘丛中的犹太人/the jew among thorns
 111.本领高强的猎人/the skillful huntsman
 112.天上的打谷棒/the flail from heaven
 113.两个国王的孩子/the two kings ' children
 114.聪明的小裁缝/the cunning little tailor
 115.灿烂阳光下显真相/the bright sun brings it to light
 116.蓝灯/the blue light
 117.任性的孩子/the wilful child
 118.三个军医/the three army surgeons
 119.七个施瓦本人/the seven swabians
 120.三个学徒/the three apprentices
 121.天大胆的王子的儿子/the king ' s son who feared nothing
 122.菜驴/donkey cabbages
 123.森林中的老太婆/the old woman in the wood
 下篇
 124.三兄弟/the three brothers
 125.魔鬼和他的祖母/the devil and his grandmother
 126.忠实的费尔南德和不忠实的费尔南德/ferdinand the faithful
 and ferdinand the unfaithful
 127.铁炉子/the iron stove
 128.懒惰的纺纱妇/the lazy spinner
 129.本领高强的四个兄弟/the four skilful brothers
 130.一只眼、两只眼和三只眼/one-eye, two-eyes, and three-eyes
 131.美丽的卡特琳娜勒和皮夫?帕夫?波尔特里/fair katrinelje and
 pif-paf-poltrie
 132.狐狸和马/the fox and the horse

<<格林童话全集>>

- 133.跳破了的鞋/the shoes that were danced to pieces
- 134.六个仆人/the six servants
- 135.白新娘和黑新娘/the white bride and the black bride
- 136.铁汉斯/iron hans
- 137.三个黑衣公主/the three black princesses
- 138.克诺伊斯特和他的三个儿子/knoist and his three sons
- 139.布拉克尔的姑娘/the maid of brakel
- 140.我的一家/my household
- 141.小羊和小鱼/the lambkin and the little fish
- 142.泽姆西山/simeli mountain
- 143.旅行/going a travelling
- 144.毛驴/the donkey
- 145.不孝之子/the ungrateful son
- 146.萝卜/the turnip
- 147.返老还童/the old man made young again
- 148.上帝的动物和魔鬼的动物/the lord ' s animals and the devil ' s
- 149.雄鸡驮木梁/the beam
- 150.要饭的老太婆/the old beggar-woman
- 151.三个懒人/the three sluggards
- 152.十二个懒仆人/the twelve idle servants
- 153.牧童/the shepherd boy
- 154.星币/the star-money
- 155.偷藏的钱/the stolen farthings
- 156.选择未婚妻/looking for a bride
- 157.扔掉的东西/the hurds
- 158.麻雀和它的四个孩子/the sparrow and his four children
- 159.极乐世界的童话/the story of schlauraffen land
- 160.不可置信的童话/the ditmarsch tale of wonders
- 161.谜语童话/a riddling tale
- 162.雪白的玫瑰和红玫瑰/snow-white and rose-red
- 163.聪明的仆人/the wise servant
- 164.玻璃棺材/the glass coffin
- 165.懒人海因茨/lazy harry
- 166.大鹏/the griffin
- 167.强壮的汉斯/strong hans
- 168.农夫进天堂/the peasant in heaven
- 169.瘦子丽莎/lean lisa
- 170.林中小屋/the hut in the forest
- 171.同甘共苦/sharing joy and sorrow
- 172.篱笆王/the willow-wren
- 173.比目鱼/the sole
- 174.大麻鸟和戴胜鸟/the bittern and the hoopoe
- 175.猫头鹰/the owl
- 176.月亮/the moon
- 177.寿命/the duration of life
- 178.死神的使者/death of messengers
- 179.鞋匠师傅/master pfriem

<<格林童话全集>>

- 180.井边放鹅女/the goose-girl at the well
- 181.夏娃的孩子各不相同/eve ' s various children
- 182.池塘里的水妖/the nixie of the mill-pond
- 183.小矮人的礼物/the little folks ' presents
- 184.巨人和裁缝/the giant and the tailor
- 185.钉子/the nail
- 186.墓中可怜的孩子/the poor boy in the grave
- 187.真正的新娘/the true bride
- 188.兔子和刺猬/the hare and the hedgehog
- 189.纺锤、梭子和缝衣针/the spindle, the shuttle, and the needle
- 190.农夫和魔鬼/the peasant and the devil
- 191.桌子上的面包屑/the crumbs on the table
- 192.海兔/the sea-hare
- 193.贼王/the master-thief
- 194.鼓手/the drummer
- 195.麦穗/the ear of corn
- 196.坟丘/the grave-mound
- 197.老林克兰克/old rinkrank
- 198.水晶球/the crystal ball
- 199.梅琳姑娘/maid maleen
- 200.牛皮靴/the boots of buffalo-leather
- 201.金钥匙/the golden key
- 202.森林里的圣者约瑟夫/st. joseph in the forest
- 203.十二使徒/the twelve apostles
- 204.玫瑰/the rose
- 205.贫穷和屈辱可以使人上天堂/poverty and humility lead to heaven
- 206.上帝之食/god ' s food
- 207.三根绿树枝/the three green twigs
- 208.圣母杯/our lady ' s little glass
- 209.老太婆/the aged mother
- 210.天堂的婚礼/the heavenly wedding
- 211.榛子树/the hazel-branch

<<格林童话全集>>

章节摘录

插图：在很久以前，有一位国王，他无所不知，就连最秘密的消息好像也能从空气中传进他的耳朵。不过，每天午饭后，当饭桌收拾干净，屋里只剩他一个人时，一个贴身侍从还会给他送来一只碗。

那只碗被盖得严严实实，就连侍从都不知道里面是什么。

国王总是在没人的时候，才去吃里面的东西。

有一天，送碗的侍从把碗端走时，把碗端进了自己的房间，锁上房门，揭开了碗盖，只见里面是一条白蛇，他吃了一小块蛇肉，突然间，他听懂了麻雀的谈话，具有了能听懂动物语言的能力。

有一天，侍从被王后怀疑偷了她最漂亮的戒指，将被处死。

这时，他听到一只鸭子说它吞下了王后的戒指，胃里沉甸甸的。

侍从让厨师把那只鸭子宰了，而厨师在鸭胃里找到了王后的戒指。

于是，侍从证明了自己的无辜。

国王为弥补自己的不公正，允许侍从提出一个要求，而侍从只要求得到一匹马和一笔旅行的费用，就上路旅行了。

一天，他看到池塘中有三条鱼被芦苇缠住了，就下了马，将鱼儿放回了水中。

他又继续骑马向前走，突然听到蚁王在抱怨自己的马在践踏它的臣民，就掉转马头，上了一条边道。

他顺着这条路走进了一片林子，看到一对乌鸦夫妇把自己的孩子赶走了，小乌鸦躺在地上，哭诉着自己还不会飞，只能被饿死。

于是，年轻人杀死了自己的马，把它留给小乌鸦做食物。

年轻人徒步走了很远很远，最后，来到一座大城市。

年轻人十分仰慕美貌的公主，向公主求婚。

国王答应了，但要他必须完成一件任务。

他被带到了海边去捡一只被扔进大海的金戒指。

被他救过的三条鱼朝他游来，中间的一条鱼嘴里衔着一个贝壳，里面正是那只金戒指。

编辑推荐

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>